

Psa

Chapter 140

Portuguese Interlinear

Reference: Portuguese Almeida (1911)

רַע מֵאָדָם יְהוָה חֲלָצֵנִי לְדָוִד מִזְמוֹר לְמִנְצֵחַ 1
mau do-homem ó-SENHOR Livra-me de-Davi Salmo Ao-mestre-de-cântico
[H0120](#) [H3068](#) [H1732](#) [H4210](#) [H5329](#)
תִּנְצְרֵנִי חֲמָסִים מֵאִישׁ
guarda-me violências do-homem-de
[H5341](#) [H2555](#) [H0376](#)

Livra-me, ó Senhor, do homem mau; guarda-me do homem violento;

מִלְחָמוֹת יִגְוְרוּ יוֹם כָּל-בְּלֹב רָעוֹת חֲשָׁבוּ אֲשֶׁר 2
para-guerras se-ajuntam dia todo-no-coração males planejam Os-que
[H4421](#) [H3117](#) [H3605](#) [H2803](#)

Que pensa o mal no coração: continuamente se ajuntam para a guerra.

סֵלָה שְׁפִתָּימוּ תַחַת עַכְשׁוֹב חֲמָת נָחַשׁ כְּמוֹ-לְשׁוֹנָם שְׁנִינּוּ 3
Selá seus-lábios debaixo-de víbora veneno-de serpente como-sua-língua Afiaram
[H5542](#) [H8193](#) [H8478](#) [H5919](#) [H2534](#) [H5175](#) [H3644](#) [H3956](#) [H8150](#)

Aguçaram as linguas como a serpente; o veneno das viboras está debaixo dos seus labios (Selah).

אֲשֶׁר תִּנְצְרֵנִי חֲמָסִים מֵאִישׁ רָשָׁע מְיֻדֵי וְיְהוָה שְׁמֵרֵנִי 4
os-que preserva-me violências do-homem-de o-ímpio das-mãos-de ó-SENHOR Guarda-me
[H5341](#) [H2555](#) [H0376](#) [H7563](#) [H3027](#) [H3068](#) [H8104](#)
פָּעֻמֵי לְדַחֹת חֲשָׁבוּ
meus-passos fazer-tropear planejam
[H6471](#) [H2803](#)

Guarda-me, ó Senhor, das mãos do ímpio; guarda-me do homem violento, os quaes se propozeram empuxar os meus passos.

מַעַגְל לֶידֶד רְשֵׁת פָּרְשׁוּ וְחֲבָלִים לִי לֵי פֶחַ וְגֵאִים טָמְנוּ- 5
caminho à-beira-do rede estenderam e-cordas para-mim laço soberbos Esconderam-
[H4570](#) [H3027](#) [H7568](#) [H6566](#) [H1343](#) [H2934](#)
סֵלָה לִי שְׁתוּ-מוֹקְשִׁים
Selá para-mim puseram-armadilhas
[H5542](#) [H7896](#) [H4170](#)

Os soberbos armaram-me laços e cordas; estenderam a rede ao lado do caminho: armaram-me laços corrediços (Selah).

תַּחֲנִינֵי קוֹל יְהוָה הִאֲזִינָה אָתָּה אֱלֹהֵי לִיהוָה אָמַרְתִּי 6
minhas-súplicas à-voz-de ó-SENHOR dá-ouvidos tu-és meu-Deus ao-SENHOR Disse
[H8469](#) [H3068](#) [H0238](#) [H0410](#) [H3068](#) [H0559](#)

Eu disse ao Senhor: Tu és o meu Deus: ouve a voz das minhas supplicas, ó Senhor.

נֶשֶׁק בַּיּוֹם לְרֹאשִׁי סִכָּתָה יְשׁוּעָתִי עֹז אֲדֹנָי יְהוָה 7
batalha no-dia-de a-minha-cabeça cobriste minha-salvação força-de Senhor Ó-SENHOR
[H5402](#) [H3117](#) [H3444](#) [H5797](#) [H0136](#) [H3069](#)

Senhor Deus, fortaleza da minha salvação, tu cobriste a minha cabeça no dia da batalha.

תָּפַק	אֶל-	זְמִמּוֹ	רָשָׁע	מֵאַוִּי	יְהוָה	תִּתֵּן	אֶל-	8
leves-avante	não	seu-intento	o-ímpio	os-desejos-de	ó-SENHOR	concedas	Não	
H6329	H0408	H2162	H7563	H3970	H3068	H5414	H0408	

יְרוּמוּ סֵלָה:
Selá para-que-não-se-exaltem
[H5542](#)

Não concedas, ó Senhor, ao ímpio os seus desejos: não promovas o seu mau proposito, para que não se exalte (Selah).

יְכַסְמוּ:	יְכַסּוּמוֹן	שְׂפָתָיו	עֲמַל	מִסְבִּי	רֹאשׁ	9
os-cubra	os-cubra	seus-lábios	a-maldade-de	os-que-me-cercam	A-cabeça-de	
H3680	H3680	H8193	H5999	H4524		

Quanto á cabeça dos que me cercam, cubra-os a maldade dos seus labios.

בְּל-	בְּמַהְמֹרוֹת	יִפְלֹם	בְּאֵשׁ	נִחְלִים	עֲלֵיהֶם	יִמוּטוּ	יִמִּיטוּן	10
para-que-não	em-abismos	os-lança	no-fogo	brasas	sobre-eles	caiam	Caiam	
H1077	H4113	H5307	H0784	H1513		H4131	H4131	

יִקְוּמוּ:
se-levantem

Caiam sobre elles brazas vivas: sejam lançados no fogo: em covas profundas para que se não tornem a levantar.

יִצְוֶהוּ	רָע	חַמָּס	אִישׁ-	בְּאֶרֶץ	יִכּוֹן	בְּל-	לְשׁוֹן	אִישׁ	11
o-caçará	o-mal	violência	o-homem-de	na-terra	será-firmado	não	língua	O-homem-de	
		H2555	H0376	H0776		H1077	H3956	H0376	

לְמַדְחַת:
para-a-destruição
[H4073](#)

Não terá firmeza na terra o homem de má lingua: o mal perseguirá o homem violento até que seja desterrado.

מִשְׁפָּט	עָנִי	דִּין	יְהוָה	יַעֲשֶׂה	כִּי-	יְדַעְתִּי	יִדְעַתְּ	12
o-julgamento-de	o-aflito	justiça-para	o-SENHOR	fará	que-	sei	Sei	
H4941	H6041	H1779	H3068			H3045	H3045	

אֲבִינִים:
os-necessitados
[H0034](#)

Sei que o Senhor sustentará a causa do oprimido, e o direito do necessitado.

פְּנִיךָ:	אֶת-	יְשׁוּרִים	יִשְׁבוּ	לְשִׁמְךָ	יִלְבְּדוּ	צְדִיקִים	אֲדָךְ	13
tua-face	diante-de-	os-retos	habitarão	o-teu-nome	louvarão	os-justos	Certamente	
H6440	H0854	H3477	H3427	H8034	H3034	H6662	H0389	

Assim os justos louvarão o teu nome: os rectos habitarão na tua presença.